

<i>Type of use</i>	<i>Amount of consumption</i>	<i>Rate per cubic meter (RM)</i>	<i>Minimum charge (per month) (RM)</i>
2. Commercial/office/school	flat rate	1.72	17.20
3. Industry	(a) 0 up to 50 cubic meters	1.76	17.70
	(b) exceeding 50 cubic meters	1.80	
4. Shipping (excluding local fishing boat)	flat rate	2.00	20.00
5. Mosque/prayer room/madrasah/community religious school	(a) 0 up to 35 cubic meters	free	nil
	(b) exceeding 35 cubic meters	0.70	

Made 29 September 2010  
[KeTTHA: BP(S)9/9 Klt.15; PN(PU<sup>2</sup>)660/VI]

DATO' SRI PETER CHIN FAH KUI  
*Minister of Energy, Green Technology and Water*

### **P.U. (A) 334.**

#### **AKTA INDUSTRI PERKHIDMATAN AIR 2006**

##### **PERATURAN-PERATURAN INDUSTRI PERKHIDMATAN AIR (KADAR PERKHIDMATAN BEKALAN AIR) (NEGERI PULAU PINANG) 2010**

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh perenggan 84(2)(a) dan 179(i) Akta Industri Perkhidmatan Air 2006 [*Akta 655*], Menteri membuat peraturan-peraturan yang berikut:

#### **Nama dan permulaan kuat kuasa**

1. (1) Peraturan-peraturan ini bolehlah dinamakan **Peraturan-Peraturan Industri Perkhidmatan Air (Kadar Perkhidmatan Bekalan Air) (Negeri Pulau Pinang) 2010**.

(2) Peraturan-Peraturan ini mula berkuat kuasa pada 1 Oktober 2010.

#### **Kadar perkhidmatan bekalan air**

2. Kadar perkhidmatan bekalan air bagi negeri Pulau Pinang hendaklah sebagaimana yang ditetapkan dalam Jadual Pertama.

**Jenis penggunaan**

3. Jenis penggunaan seperti yang dinyatakan dalam Jadual Pertama hendaklah sebagaimana yang diperihalkan dalam Jadual Kedua.

JADUAL PERTAMA  
(peraturan 2)  
Kadar Perkhidmatan Bekalan Air

<i>Jenis penggunaan</i>	<i>Jumlah penggunaan</i>	<i>Kadar tiap-tiap satu meter padu (RM)</i>	<i>Kadar minimum (sebulan) (RM)</i>
1. Domestik (kadar meter individu)	(a) 0 sehingga 20 meter padu	0.22	2.50
	(b) melebihi 20 sehingga 40 meter padu	0.42	
	(c) melebihi 40 sehingga 60 meter padu	0.52	
	(d) melebihi 60 sehingga 200 meter padu	0.90	
	(e) melebihi 200 meter padu	1.00	
	(f) surcaj konservasi air bagi penggunaan air melebihi 35 meter padu sebulan di premis kediaman	0.24	
2. Domestik (kadar pukal)	(a) 0 sehingga 90 meter padu		26.00
	(b) melebihi 90 meter padu	0.35	
3. Perniagaan (biasa)	(a) 0 sehingga 20 meter padu	0.66	10.00
	(b) melebihi 20 sehingga 40 meter padu	0.89	
	(c) melebihi 40 sehingga 200 meter padu	1.15	
	(d) melebihi 200 meter padu	1.27	
4. Perniagaan (khas)	kadar rata	1.52	10.00
5. Perniagaan (perkapalan)	kadar rata	2.54	10.00

JADUAL KEDUA  
(Peraturan 3)  
Jenis Penggunaan

<i>Jenis Penggunaan</i>	<i>Perihal</i>
1. Domestik (kadar meter individu)	(a) Premis kediaman (b) Institusi keagamaan (c) Rumah anak yatim (d) Kuarters dan berek (termasuk kerajaan, majlis perbandaran, pihak berkuasa tempatan dan badan berkanun) (e) Rumah kebajikan (f) Institusi kerajaan
2. Domestik (kadar pukal)	(a) Rumah kediaman yang penghuninya melebihi 16 orang (b) Institusi dan sekolah kerajaan atau bantuan kerajaan yang penggunaannya tidak dianggap oleh pemegang lesen perkhidmatan sebagai penggunaan perniagaan
3. Perniagaan (biasa)	(a) Hotel (b) Kedai kopi (c) Restoran dan gerai (d) Bangunan pejabat dan bengkel (termasuk kerajaan, majlis perbandaran, pihak berkuasa tempatan dan badan berkanun) (e) Bangunan komersial dan bank (f) Gudang (g) Kilang (h) Sekolah dan universiti swasta (i) Hospital swasta (j) Kolam renang dan tempat mandi awam (k) Paip awam (l) Taman tema dan tempat hiburan (m) Kelab dan pertubuhan (n) Pusat komuniti seperti dewan komuniti

---

<i>Jenis Penggunaan</i>	<i>Perihal</i>
4. Perniagaan (khas)	(a) Pusat cucian kereta (b) Kedai dobi (c) Pili bomba: (i) Rumah kediaman (bangunan bertingkat tinggi) (ii) Bangunan komersial dan kilang (d) Kilang membuat ais dan air mineral (e) Operator kios air mineral atau air osmosis songsang (f) Pembuatan sampan (g) Bekalan air digunakan sebagai bekalan sementara (h) Tapak pembinaan (i) Perkhidmatan kontraktor (j) Keraian atau majlis di tempat terbuka (k) Bangunan yang diberi lesen pendudukan sementara
5. Perniagaan (perkapalan)	Pengguna yang membekalkan air kepada kapal yang berlabuh di pelabuhan

Dibuat 29 September 2010

[KeTTHA: BP(S)9/9 Klt. 15; PN(PU<sup>2</sup>)660/VI]

DATO' SRI PETER CHIN FAH KUI  
*Menteri Tenaga, Teknologi Hijau dan Air*

## WATER SERVICES INDUSTRY ACT 2006

### WATER SERVICES INDUSTRY (RATES FOR WATER SUPPLY SERVICES) (STATE OF PENANG) REGULATIONS 2010

IN exercise of the powers conferred by paragraphs 84(2)(a) and 179(i) of the Water Services Industry Act 2006 [Act 655], the Minister makes the following regulations:

#### **Citation and commencement**

1. (1) These regulations may be cited as the **Water Services Industry (Rates for Water Supply Services) (State of Penang) Regulations 2010**.

(2) These Regulations come into operation on 1 October 2010.

### Rates for water supply services

2. The rates for water supply services for the state of Penang shall be as prescribed in the First Schedule.

### Type of use

3. The type of use as specified in the First Schedule shall be as described in the Second Schedule.

#### FIRST SCHEDULE

(regulation 2)

#### Rates for Water Supply Services

<i>Type of use</i>	<i>Amount of Consumption</i>	<i>Rate per cubic metre (RM)</i>	<i>Minimum charge (per month) (RM)</i>
1. Domestic (individual metre rate)	(a) 0 up to 20 cubic metres	0.22	2.50
	(b) exceeding 20 up to 40 cubic metres	0.42	
	(c) exceeding 40 up to 60 cubic metres	0.52	
	(d) exceeding 60 up to 200 cubic metres	0.90	
	(e) exceeding 200 cubic metres	1.00	
	(f) water conservation surcharge for water consumption exceeding 35 cubic metres a month at residential premise	0.24	
2. Domestic (bulk rate)	(a) 0 up to 90 cubic metres		26.00
	(b) exceeding 90 cubic metres	0.35	
3. Trade (normal)	(a) 0 up to 20 cubic metres	0.66	10.00
	(b) exceeding 20 up to 40 cubic metres	0.89	
	(c) exceeding 40 up to 200 cubic metres	1.15	
	(d) exceeding 200 cubic metres	1.27	

<i>Type of use</i>	<i>Amount of Consumption</i>	<i>Rate per cubic metre (RM)</i>	<i>Minimum charge (per month) (RM)</i>
4. Trade (special)	flat rate	1.52	10.00
5. Trade (shipping)	flat rate	2.54	10.00

## SECOND SCHEDULE

## (Regulation 3)

## Type of Use

<i>Type of use</i>	<i>Description</i>
1. Domestic (Individual metre rate)	<ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Residential premise</li> <li>(b) Religious institution</li> <li>(c) Orphanage</li> <li>(d) Quarters and barrack (including government, municipal council, local authority and statutory body)</li> <li>(e) Welfare institution</li> <li>(f) Government institution</li> </ul>
2. Domestic (bulk rate)	<ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Domestic dwelling with more than 16 occupants</li> <li>(b) Government or government aided institution and school whose consumption is not considered by the service licensee as trade consumption</li> </ul>
3. Trade (normal)	<ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Hotel</li> <li>(b) Coffee shop</li> <li>(c) Restaurant and stall</li> <li>(d) Office building and workshop (including government, municipal council, local authority and statutory body)</li> <li>(e) Commercial building and bank</li> <li>(f) Warehouse</li> <li>(g) Factory</li> <li>(h) Private school and university</li> <li>(i) Private hospital</li> <li>(j) Swimming pool and public bathing place</li> <li>(k) Public pipe</li> <li>(l) Theme park and entertainment place</li> <li>(m) Club and organisation</li> <li>(n) Community centre such as community hall</li> </ul>

4. Trade (special)
- (a) Car wash centre
  - (b) Laundry
  - (c) Fire hydrant:
    - (i) Domestic dwelling (high rise building)
    - (ii) Commercial building and factory
  - (d) Ice and mineral water manufacturing factory
  - (e) Mineral water or reverse osmosis water kiosk operator
  - (f) Sampan-making
  - (g) Water supply for use as temporary supply
  - (h) Construction site
  - (i) Contractor's services
  - (j) Celebration or party in an open area
  - (k) Building issued with temporary occupation licence
5. Trade (shipping) Consumer supplying water to ship anchored at port

Made 29 September 2010

[KeTTHA : BP(S)9/9 Klt. 15; PN(PU<sup>2</sup>)660/VI]

DATO' SRI PETER CHIN FAH KUI  
*Minister of Energy, Green Technology and Water*

**P.U. (A) 335.**

**AKTA PASARAN MODAL DAN PERKHIDMATAN 2007**

**PERATURAN-PERATURAN PASARAN MODAL DAN PERKHIDMATAN  
(MEKANISME PENSTABILAN HARGA) (PINDAAN) 2010**

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh perenggan 98(4)(e), seksyen 180 dan subseksyen 188(5) Akta Pasaran Modal dan Perkhidmatan 2007 [Akta 671], Menteri membuat peraturan-peraturan yang berikut:

**Nama dan permulaan kuat kuasa**

1. (1) Peraturan-peraturan ini bolehlah dinamakan **Peraturan-Peraturan Pasaran Modal dan Perkhidmatan (Mekanisme Penstabilan Harga) (Pindaan) 2010**.

(2) Peraturan-Peraturan ini mula berkuat kuasa pada 1 Oktober 2010.